FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIEME DU CA

Province Saskatchewan — District No. 215 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ {in / dans} {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

{Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par} Mail — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison privée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranges or concessions and lot or municipal numbers if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other descriptions.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rangs ou concessions et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	State whether married, single, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment of other than chief occupation or trade (if any). / Emploi secondaire (s'il y en a).	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as on farm, in factory, shop, office, foundry, shop, building, mine, etc. / Mentionner où la personne est employée, sur la ferme, dans la manufacture, le magasin, le bureau, la fonderie, l'atelier, la mine, etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois qu'à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'occupations secondaires ou d'autres métiers.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du salaire horaire d'une personne employée à l'heure.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour. / Taux du salaire horaire d'une personne employée à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can read and write. / Sait lire et écrire.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
106	106	Nordin Oscar	Sp 22 Rg 31	M	Head	M	March	1881	30	U.S.A.	1902	1906	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer				No	Yes																		
		" Minny		F	Wife	M	Oct.	1882	28	Norway	1907		Norwegian	Canada	Lutheran	Farm																					
		" Otto H		M	Son	S	Dec.	1909	1	Sask.			Norwegian	Canada	Lutheran	Home																					
		" Marguerite		F	Daughter	S	August	1906	4	Sask.			Norwegian	Canada	Lutheran	Home																					
		" Leonard		M	Brother	S	Dec.	1909	1	Sask.			Norwegian	Canada	Lutheran	Home																					
		Ethan		M	Brother	S	Dec.	1910	0	U.S.A.	1910		Norwegian	Canada	Lutheran	Home																					
107	107	Adam Hussas		M	Head	M	April	1866	45	Galicia	1907	1	German	Austrian	Lutheran	Farmer				No	Yes																	
		" Christine		F	Wife	M	June	1874	34	Galicia	1907		German	Austrian	Lutheran	Home																					
		" Michael		M	Son	S	Jan.	1894	15	Galicia	1907		German	Austrian	Lutheran	Labourer																					
		" Valentine		M	Son	S	February	1900	10	Galicia	1907		German	Austrian	Roman	Labourer																					
		" Mary		F	Daughter	S	July	1893	17	Galicia	1907		German	Austrian	Lutheran	Home																					
		" Linda		F	Daughter	S	February	1910	1	Sask.			German	Canadian	Roman	Home																					
108	108	Howell		M	Head	M	July	1878	32	U.S.A.	1905		Welsh	American	Congregat.	Farmer				Yes	No	Yes																
		" Mary		F	Wife	M	July	1885	25	U.S.A.	1907		Scotch	American	Presbyterian	Home																					
		Hutton Jackey		M	Labourer	on	Claim	1874	37	England	1908		English	Canadian	Anglican	Farmer	Agent			No	Yes	No	Farmer	Apr	26	60	10	200	400									
		Slater Robert		M	Labourer	M	May	1888	23	England	1911		English	Canadian	Anglican	Labourer																					
109	109	Buesloff Fred		M	Head	M	January	1860	61	Germany	1887	1892	German	Canadian	Lutheran	Farmer				Yes	No	Yes			52	60		275									
		" Sarah		F	Wife	M	March	1873	38	Russia	1889		German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Carl		M	Son	S	April	1898	3	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Labourer																					
		" Wilhelm		M	Son	S	January	1907	3	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Justina		F	Daughter	S	October	1908	2	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
110	110	Wrucke August		M	Head	M	August	1876	34	Germany	1898	1904	German	Canadian	Lutheran	Farmer				Yes	No	Yes																
		" Lizzie		F	Wife	M	January	1877	33	Germany	1898		German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Hubert		M	Son	S	February	1905	6	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Elizabeth		F	Daughter	S	July	1907	3	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Berta		F	Daughter	S	September	1908	2	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
111	111	Lundgren Karl	Sp 21 Rg 30	M	Head	M	October	1854	56	Sweden	1902	1907	Swedish	Canadian	Lutheran	Farmer				Yes	No	Yes																
		" Sophia		F	Wife	M	December	1858	52	Sweden	1902		Swedish	Canadian	Lutheran	Nurse				No																	
		" Julian		M	Son	S	November	1888	22	U.S.A.	1906		Swedish	Canadian	Lutheran	Labourer				Yes	Yes	Yes															
		" Otto		M	Son	S	June	1897	13	U.S.A.	1907		Swedish	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Albert		M	Son	S	September	1897	11	U.S.A.	1907		Swedish	Canadian	Lutheran	Home				No																	
		" Amalia		F	Daughter	S	October	1899	21	U.S.A.	1907		Swedish	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Ella		F	Daughter	S	September	1900	20	U.S.A.	1907		Swedish	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Clara		F	Daughter	S	June	1892	18	U.S.A.	1907		Swedish	Canadian	Lutheran	Home																					
		Helena Sophia		F	Mother in law	W	October	1835	77	Sweden	1902		Swedish	Canadian	Lutheran	Home																					
112	112	Handy Gideon		M	Head	M	November	1870	40	U.S.A.	1902	1905	Norwegian	Canadian	Lutheran	Farmer				No	Yes																	
		" Lizzie		F	Wife	M	January	1887	24	Galicia	1891		German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Mary		M	Son	S	May	1907	4	Sask.			Norwegian	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Frank		M	Son	S	February	1909	2	Sask.			Norwegian	Canadian	Lutheran	Home																					
113	113	Hartung Alfred		M	Head	M	April	1874	37	Germany	1887	1895	German	Canadian	Lutheran	Farmer				Yes																	
		"		F	Wife	M	September	1876	34	German	1887		German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Robert		M	Son	S	October	1898	12	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Edward		M	Son	S	November	1903	7	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
		" Alma		F	Daughter	S	February	1901	10	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Home																					
		Bertram Carl		M	Labourer	S	March	1885	26	German	1905	1908	German	Canada	Lutheran	Labourer	Farm			No	Yes	No	Farm		52	60		300									
		Smith Hetty		F	Housemaid	M	May	1880	31	Russia	1907		German	Russian	Lutheran	Housework				No	Yes	No	Farm		52	60		120									
114	114	Haupt John		M	Head	S	September	1877	33	Galicia	1889	1893	German	Canadian	Lutheran	Farmer				No	Yes																	
		" Jacob		M	Father	W	March	1844	67	Galicia	1889	1893	German	Canadian	Lutheran	Farmer				No	Yes																	
		" Philip		M	Brother	S	May	1879	16	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Labourer				No	Yes	No																
		" Louisa		F	Sister	S	March	1883	18	Sask.			German	Canadian	Lutheran	Housekeeper				No	Yes	No																